01074634

ឯកសារដើម
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/Date de reception): 13 / 03 / 2015
ម៉ោង (Time/Heure): 14:15
មន្ត្រីមទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé du dossier: Sann Rada

002/19-09-2007-ECCC/TC
E1/264

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
Kingdom of Cambodia
Nation Religion King
Royaume du Cambodge
Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង
Trial Chamber
Chambre de Première instance

<u>កំណត់ហេតុជាលាយលក្ខណ៍អក្សរនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធី</u>

<u>សាធារណៈ</u>

សំណុំរឿងលេខ ០០២/១៩-កញ្ញា-២០០៧/អវតក/អជសង

ថ្ងៃ អង្គារ៍ ទី ១៧ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០១៥

សវនាការលើកស្តីពាង - ថ្ងៃ ២៤៥

រៀបចំដោយ៖ **ជា ស៊ីវហ៊ាង** និង **Maddalena GHEZZI**

<u>**កំណត់ហេតុអ្នកចូលរួម**</u>
ចំពោះមុខ ចៅក្រម និល ណុន (ប្រធាន), ចៅក្រម Jean-Marc LAVERGNE, ចៅក្រម យ៉ា សុខន, ចៅក្រម Claudia FENZ, ចៅក្រម យូរ ឧត្តរា
ចៅក្រមបម្រុង៖ ចៅក្រម ធូ មណី, ចៅក្រម Martin KAROPKIN
ក្រឡាបញ្ជី៖ លោកស្រី សែ កុលវុឌ្ឍី, កញ្ញា ជា ស៊ីវហ៊ាង, កញ្ញា Maddalena GHEZZI
ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា៖ លោក Nicholas KOUMJIAN, កញ្ញា សុង ឆវ័ន្ត, លោក Vincent de Wilde d'ESTMAEL, លោក Travis FARR
ជនជាប់ចោទ៖ លោក នួន ជា (ពីបន្ទប់ឃុំខ្លួន), លោក ខៀវ សំផន
ក្រុមមេធាវីការពារឱ្យជនជាប់ចោទ នួន ជា៖ លោក Victor KOPPE, លោក សួន វិសាល
ក្រុមមេធាវីការពារឱ្យជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន៖ លោក គង់ សំអុន, លោកស្រី Anta GUISSE
ក្រុមមេធាវីប្រចាំការសម្រាប់ជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន៖ លោកស្រី ទូច វរល័ក្ស, លោក Calvin SAUNDERS
មេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី៖ លោកស្រី Marie GUIRAUD, លោក វ៉េន ពៅ, លោក ឡោ ជុនធី, លោកស្រី ទី ស្រីនណា

សាក្សី/ដើមបណ្ដឹង ៖ លោក ភ្នៅ យ៉ាវ (2-TCW-934), លោក សៅ ប៊ាន (2-TCW-807)
មន្ត្រីតុលាការ/ផ្នែកគ្រប់គ្រងតុលាការ៖ លោក អ៊ុច អរុណ, លោកស្រី សួ សុទ្ធារី
ផ្សេងៗ៖ កញ្ញា ណី សុមេត្តា, កញ្ញា ស្រី ណាក់, លោក លឿង សូភក្ដ័, លោក មៀច សុវណ្ណា, លោក ហ៊ួ ជីសេង, កញ្ញា Sara ERJAVEC

ពេលវេលាទូទៅរបស់តុលាការ៖		
ថ្ងៃទី ១៧ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០១៥	ចាប់ផ្ដើមម៉ោង៖ ០៩.០៣	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១៦.០៥
សម្រាកពេលព្រឹក	ចាប់ផ្ដើមម៉ោង៖ ១០.១៣	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១០.៣៣
សម្រាកថ្ងៃត្រង់	ចាប់ផ្ដើមម៉ោង៖ ១១.៣២	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១៣.៣៦
សម្រាកពេលរសៀល	ចាប់ផ្ដើមម៉ោង៖ ១៤.៤៣	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១៥.០៥
	ចំនួនម៉ោងសរុបរបស់តុលាការ៖	០៤ ម៉ោង និង ១៦ នាទី

កិច្ចដំណើរការនីតិវិធីផ្សេងទៀត			
ប្រភេទបញ្ហា	លើកឡើងដោយ	ម៉ោងចាប់ផ្ដើម	ម៉ោងបញ្ចប់
ការប្រកាសបើកកិច្ចដំណើរការសវនាការ និងការប្រកាសពីវត្តមានរបស់ភាគី	អង្គជំនុំជម្រះ ក្រឡាបញ្ជី	០៩.០៤	០៩.០៥
សំណើរបស់ នួន ជា ស្នើសុំតាមដានកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនក្រោមសាលសវនាការ	មេធាវីការពារក្ដី នួន ជា	០៩.០៥	០៩.០៧
ការតាំងសំណួរទៅកាន់សាក្សី ភ្នៅ យ៉ាវ (2-TCW-934)	សហព្រះរាជអាជ្ញា សហមេធាវីនាំមុខ មេធាវីការពារក្ដី នួន ជា មេធាវីការពារក្ដី ខៀវ សំផន	០៩.០៨ ១១.១០ ១៣.៤៩ ១៤.១៨	១១.០៩ ១១.៣១ ១៤.១៨ ១៥.៣៤
ការលើកឡើងពាក់ព័ន្ធនឹងការដាក់បង្ហាញកំណត់ហេតុស្ដាប់ចម្លើយពីសំណុំរឿង ០០៤	មេធាវីការពារក្ដី នួន ជា សហព្រះរាអាជ្ញា មេធាវីការពារក្ដី ខៀវ សំផន សហមេធាវីនាំមុខ អង្គជំនុំជម្រះ	១៣.៣៦ ១៣.៣៨ ១៣.៤០ ១៣.៤៣ ១៣.៤៧	១៣.៣៧ ១៣.៤០ ១៣.៤២ ១៣.៤៣ ១៣.៤៩

ការតាំងសំណួរទៅកាន់សាក្សី សៅ ប៊ាន (2-TCW-807)	អង្គជំនុំជម្រះ សហព្រះរាជអាជ្ញា	១៥.៣៦ ១៥.៤៣	១៥.៤៣ ១៦.០៣

សេចក្ដីសង្ខេបនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីផ្សេងៗទៀត៖

ការប្រកាសបើកកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ និងការប្រកាសពីវត្តមានរបស់ភាគី

ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបើកកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ។ ក្រឡាបញ្ជីរាយការណ៍ថាគ្រប់ភាគីទាំងអស់មានវត្តមាន។ ជនជាប់ចោទ នួន ជា មានវត្តមាននៅក្នុងបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការ។

សំណើរបស់ នួន ជា ស្នើសុំតាមដានកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនក្រោមសាលសវនាការ

អង្គជំនុំជម្រះសម្រេចអនុញ្ញាតតាមសំណើរបស់ជនជាប់ចោទ នួន ជា ក្នុងការលះបង់សិទ្ធចូលរួមកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីដោយផ្ទាល់ពីសាលសវនាការ និងអនុញ្ញាតឲ្យគាត់តាមដានកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការពីបន្ទប់ឃុំខ្លួន ស្ថិតនៅខាងក្រោមសាលសវនាការ។

ការតាំងសំណួរទៅកាន់សាក្សី ភ្លៅ យ៉ាវ (2-TCW-934)

សហព្រះរាជអាជ្ញាបានធ្វើការតាំងសំណួរទៅកាន់សាក្សី ភ្លៅ យ៉ាវ បន្ទាប់មកសហមេធាវីនាំមុខ មេធាវីការពារក្ដី នួន ជា និង មេធាវីការពារក្ដី ខៀវ សំផន ធ្វើការតាំងសំណួរជាបន្តបន្ទាប់។

ការលើកឡើងពាក់ព័ន្ធនឹងដាក់បង្ហាញកំណត់ហេតុស្ដាប់ចម្លើយពីសំណុំរឿង ០០៤

ដោយសារតែការដាក់បង្ហាញឯកសារថ្មី មេធាវីការពារក្ដី នួន ជា បានធ្វើការស្នើសុំឲ្យមានការផ្អាកកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ ដើម្បីឲ្យមានពេលវេលាសមស្របក្នុងការពិនិត្យលើឯកសារពីក្នុងសំណុំរឿង ០០៤។ មេធាវីការពារក្ដី ខៀវ សំផន បានយល់ស្របទៅនឹងការលើកឡើងរបស់មេធាវីការពារក្ដី នួន ជា។ សហមេធាវីនាំមុខ បានបង្ហាញថា ខ្លួនយល់ពីការព្រួយបារម្ភរបស់មេធាវីការពារក្ដី ហើយកត់សម្គាល់ថា ខ្លួនក៏ស្ថិតនៅក្នុងកាលៈទេសៈដូចគ្នានេះដែរ។ អង្គជំនុំជម្រះបាជូនដំណឹងថា ភាគីនឹងត្រូវបានផ្ដល់ពេលវេលាបន្ថែម ដើម្បីឲ្យពួកគេបានពិនិត្យទៅលើឯកសារថ្មីទាំងនោះ ហើយព័ត៌មានលម្អិតនឹងជូនដំណឹងទៅភាគីតាមរយៈអ៊ីមែល។

ការតាំងសំណួរទៅកាន់សាក្សី សៅ ប៊ាន (2-TCW-807)

អង្គជំនុំជម្រះធ្វើការតាំងសំណួរបឋមមួយចំនួនទាក់ទងនឹងអត្តសញ្ញាណរបស់សាក្សី បន្ទាប់មកសហព្រះរាជអាជ្ញាធ្វើការតាំងសំណួរបន្ត។ ការផ្ដល់សក្ខីកម្មរបស់សាក្សីរូបនេះ នឹងបន្តនៅថ្ងៃ ១៨ ខែ

កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០១៥។

កំណត់ហេតុនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីតាមវិធាន ៨៧ (៣) វិធាននៃអង្គភាព

លេខ E3	លេខ កសចស	ERN (KH, ENG, FR)	ចំណងជើងឯកសារ	ចំណាត់ថ្នាក់	ERN ខ្មែរ	ERN អង់គ្លេស	ERN បារាំង
E3/5515		00402454-00402461 00410244-00410251 00422304-00422311	Written Record of Interview of PHNEOU Yav	P	00402455 00402456 00402457 00402458 00402459 00402460 00402461	00410245 00410246 00410247 00410248 00410249 00410250 00410251	00422305 00422306 00422307 00422308 00422309 00422310 00422311
E3/5515R	D232/62R	TR00423629-TR00423629	Audio Recording of Interview of PHNEOU Yav	P		01:05:41-01:06:57	
E3/4084		00079083-00079085 00290264-00290266 00795281-00795283	Report on But Vin made by Takem sub-district, Tram Kak District	P	00079083	00290264	00795281
E3/5856	D157.55	00271010-00271010 00363652-00363652 00793350-00793351	Meeting agenda	P	00271010	00363652	00793350
E3/5518		00408312-00408320 00413895-00413902 00702550-00702558	[Corrected 1] Written Record of Interview of SAO Hean	P	00408314 00408315 00408316 00408318	00413896 00413897 00413898 00413899 00413901	00702551 00702552 00702553 00702554 00702556

ដីកា/សេចក្តីសម្រេចផ្ទាល់មាត់៖

- អនុញ្ញាតឱ្យជនជាប់ចោទ នួន ជា បន្តតាមដានកិច្ចដំណើរនីតិវិធីសវនាការពីចម្ងាយពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនក្រោមសាលសវនាការ ហើយបង្គាប់អ្នកជំនាញតំឡើងឧបករណ៍សោតទស្សន៍សម្រាប់ជនជាប់ចោទ នួន ជា ដើម្បីបន្តសវនាការនៅបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោម។
- បង្គាប់ឱ្យអនុរក្សមន្ទីរឃុំឃាំងនាំខ្លួនជនជាប់ចោទ នួន ជា និង ខៀវ សំផន ត្រឡប់ទៅមន្ទីរឃុំឃាំងវិញ និងបង្គាប់ឱ្យនាំខ្លួនគាត់ មកសាលសវនាការវិញឱ្យបានមុនម៉ោង ០៩ ព្រឹក នៅថ្ងៃទី ១៨ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០១៥ ។

01074638

<u>កាលវេលាសវនាការបន្ត</u>
សវនាការនឹងបន្តទៅថ្ងៃទី ១៨ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០១៥ ចាប់ផ្តើមពីម៉ោង ៩.០០ ព្រឹក។

ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៧ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០១៥

ក្រឡាបញ្ជី ក្រឡាបញ្ជី

ជា ស៊ីវហ[illegible] **Maddalena GHEZZI**